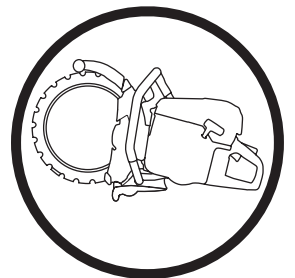


# Operatoriaus vadovas **K 970 Ring**

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite operatoriaus vadovą ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.



**Lithuanian**

# SUTARTINIAI ŽENKLAI

## Simboliai ant įrengino

**PERSPĖJIMAS!** Dėl neteisingo ar neapdairaus naudojimo įrenginys gali būti pavojingas ir naudotojas ar kiti asmenys gali būti rimtai ar net mirtinai sužeisti.

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.

Naudokite asmenines saugumo priemones. Žr. nuorodas Asmeninės saugumo priemonės.

Šis gaminytis atitinka galiojančius Europos (CE) reikalavimus.

**PERSPĖJIMAS!** Pjaunant atsiranda dulkės, kurių įkvėpimas gali būti žalingas sveikatai. Naudokite pripažintas apsaugines kvėpavimo priemones. Venkite įkvėpti benzino garų ir išmetamųjų dujų. Pasirūpinkite geru vėdinimu.

**PERSPĖJIMAS!** Atatranka yra staigi, greita ir smarki, ji gali sukelti gyvybei pavojingų sužeidimų. Prieš naudodami įrenginį perskaitykite ir supraskite šiame vadove pateiktas instrukcijas.

**PERSPĖJIMAS!** Dirbantis įrenginys gali kibirkščiuoti ir sukelti gaisrą.

Oro sklendė

Oro šalinimas iš kuro sistemos

Dekompresinis vožtuvas

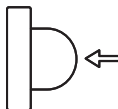
Degalų papildymas, benzino ir alyvos mišinys

Triukšmo emisijos į aplinką pagal Europos Bendrijos direktyvą. Įrenginio emisija pateikiama skyriuje Techniniai duomenys ir ant lipduko.

**Likusieji ant įrenginio nurodyti simboliai pažymi specialius įvairiose rinkose keliamus sertifikavimo reikalavimus.**

## Įspėjimo lygių paaiškinimas

Įspėjimai yra suskirstyti į tris lygius.



## PERSPĖJIMAS!



**PERSPĖJIMAS!** Taikomas, kai operatoriui kyla mirtino arba rimto sužeidimo pavojus arba kai tikėtina, kad bus pakenkta aplinkai, jei nesilaikoma naudojimo vadove pateiktų instrukcijų.

## ĮSPĖJIMAS!



**ĮSPĖJIMAS!** Taikomas, kai operatoriui kyla sužeidimo pavojus arba kai tikėtina, kad bus pakenkta aplinkai, jei nesilaikoma naudojimo vadove pateiktų instrukcijų.

## DĖMESIO!

**DĖMESIO!** Taikomas, kai kyla pavojus sugadinti medžiagas ar įrenginį, jei nesilaikoma naudotojo vadove pateiktų instrukcijų.

---

# TURINYS

---

## Turinys

### SUTARTINIAI ŽENKLAI

Simboliai ant įrengino .....	2
Įspėjimo lygių paaiškinimas .....	2

### TURINYS

Turinys .....	3
---------------	---

### PRISTATYMAS

Gerbiamas kliente! .....	4
Savybės .....	4

### KAS YRA KAS?

Pjaustytuvo dalys. ....	5
-------------------------	---

### ĮRENGINIO SAUGOS ĮRANGA

Bendri principai .....	6
------------------------	---

### PJOVIMO DISKAI

Bendri principai .....	8
Aušinimas vandeniū .....	8
Deimantiniai diskai įvairioms medžiagoms pjauti .....	8
Pjovimo diskų galandimas.....	8
Pjovimo diskų vibracijos.....	8
Pavara .....	8
Pervežimas ir laikymas .....	9

### ŽIEDINIO DISKO TVIRTINIMAS IR REGULIAVIMAS

Žiedinio pjovimo disko tvirtinimas.....	10
Vandens žarna .....	11

### KAIP ELGTIS SU KURU

Bendri principai .....	12
Kuro maišymas .....	12
Kuro užpylimas .....	12
Pervežimas ir laikymas .....	12

### DARBAS

Apsaugos priemonės .....	14
Bendri saugumo reikalavimai .....	14
Pervežimas ir laikymas .....	17

### UŽVEDIMAS IR IŠJUNGIMAS

Prieš pradėdant darbą.....	18
Užvedimas .....	18
Išjungimas .....	19

### PRIEŽIŪRA

Bendri principai .....	20
Priežiūros grafikas .....	20
Valymas .....	21
Funkcinė patikra .....	21
Žiedinio pjovimo disko keitimas.....	26

### KLADŲ PAIEŠKA

Gedimų paieška .....	27
----------------------	----

### TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys .....	28
Pjovimo įranga.....	28
EB patvirtinimas dėl atitikimo .....	29

## Gerbiamas kliente!

Dėkojame, kad pasirinkote Husqvarna gaminį!

Mes tikimės, jog Jūs liksite patenkinti savo įrenginiu, kuris išliks Jūsų palydovu ir tolimoje ateityje. Įsigijus nors vieną mūsų produktą, Jums bus suteikta profesionali remonto ir techninio aptarnavimo pagalba. Jei įrenginį perkote ne iš mūsų licencijuotų prekybos atstovų, pasiteiraukite jų, kur yra artimiausios techninio aptarnavimo dirbtuvės.

Ši naudojimo instrukcija yra labai pravarti. Darbo vietoje visada ją laikykite lengvai pasiekiamoje vietoje. Laikydami ją turinio (naudojimas, tech. aptarnavimas, priežiūra ir t. t.), Jūs žymiai prailginsite įrenginio ilgaamžiškumą bei jo panaudojimo vertę. Jei Jūs sumanysite parduoti įrenginį, naujam savininkui neužmirškite perduoti naudojimosi instrukciją.

## Daugiau kaip 300 inovacijos metų

Švedijos įmonės Husqvarna AB istorija prasidėjo 1689 metais, kai šalis karalius Karlas XI įsakė pastatyti muškietų gamybos fabriką. Tuo metu jau buvo išvystyti inžinerinio meistriškumo pagrindai, leidę sukurti kai kuriuos moderniausius pasaulyje gaminius tokiose srityse kaip medžiokliniai ginklai, dviračiai, motociklai, buitiniai prietaisai, siuvamosios mašinos ir aplinkos priežiūrai skirti gaminiai.

Husqvarna yra pasaulio lyderė gaminant lauko elektrinius prietaisus, skirtus miškininkystei, parkų, vejų ir sodų priežiūrai, taip pat pjovimo įrangą ir deimantinius įrankius statybos bei akmens pramonei.

## Naudotojo atsakomybė

Savininkas / darbdavys yra atsakingas už tai, kad operatorius turėtų pakankamai žinių apie saugų įrenginio naudojimą. Meistrai ir operatoriai turi būti perskaitę ir supratę šį naudotojo vadovą. Jie privalo žinoti:

- Įrenginio saugos nurodymus.
- Įrenginio pritaikymo ir apribojimų sritį.
- Kaip įrenginį reikia naudoti ir prižiūrėti.

Nacionaliniai įstatymai gali reglamentuoti šio įrenginio naudojimą. Prieš pradėdami naudoti šį įrenginį sužinokite, kokie įstatymai taikomi jūsų darbo vietoje.

## Gamintojo išlyga

Visa informacija ir visi šiose instrukcijose pateikti duomenys galioja šias instrukcijas atiduodant į spaustuotę.

Husqvarna AB pastoviai siekia tobulinti savo produktus, pasilikdama sau teisę keisti jų formą ir išvaizdą be išankstinio pranešimo.

## Savybės

Husqvarna gaminiai pasižymi puikiomis eksploatacinėmis savybėmis, patikimumu, novatoriška technologija, pažangiais techniniais sprendimais ir tausoja aplinką.

Kai kurios unikalios Jūsų gaminio savybės aprašytos toliau.

## SmartCarb™

Įmontuotas automatinis filtro kompensacijos mechanizmas palaiko didelį galimumą ir sumažina kuro sąnaudas.

## Dura Starter™

Dulkėms nepralaidus starterio mazgas, kuriame hermetiškai uždaryta grįžties spyruoklė ir skriemulio guolis, todėl starteriui faktiškai nebūtina techninė priežiūra ir jis yra dar patikimesnis.

## X-Torq®

X-Torq® variklis didesniame greičių diapazone suteikia jvairesnius sukimo momentus, todėl pasiekiamas didžiausias pjovimo našumas. X-Torq® iki 20% sumažina kuro sąnaudas ir iki 60% išmetamųjų dujų kiekį.

## EasyStart

Variklis ir starteris sukonstruoti taip, kad būtų galima greitai ir lengvai paleisti įrenginį. Iki 40% sumažina pasipriešinimą starterio lynelio traukimui. (Paleidimo metu sumažina kompresiją.)

## Oro šalinimas iš kuro sistemos

Kai paspaudžiate oro šalinimo iš kuro sistemos membraną, kuras pumpuojamas į karbiuratorių. Tai reiškia, kad mažiau kartų reikia patraukti starterio lynelį ir įrenginį lengviau paleisti.

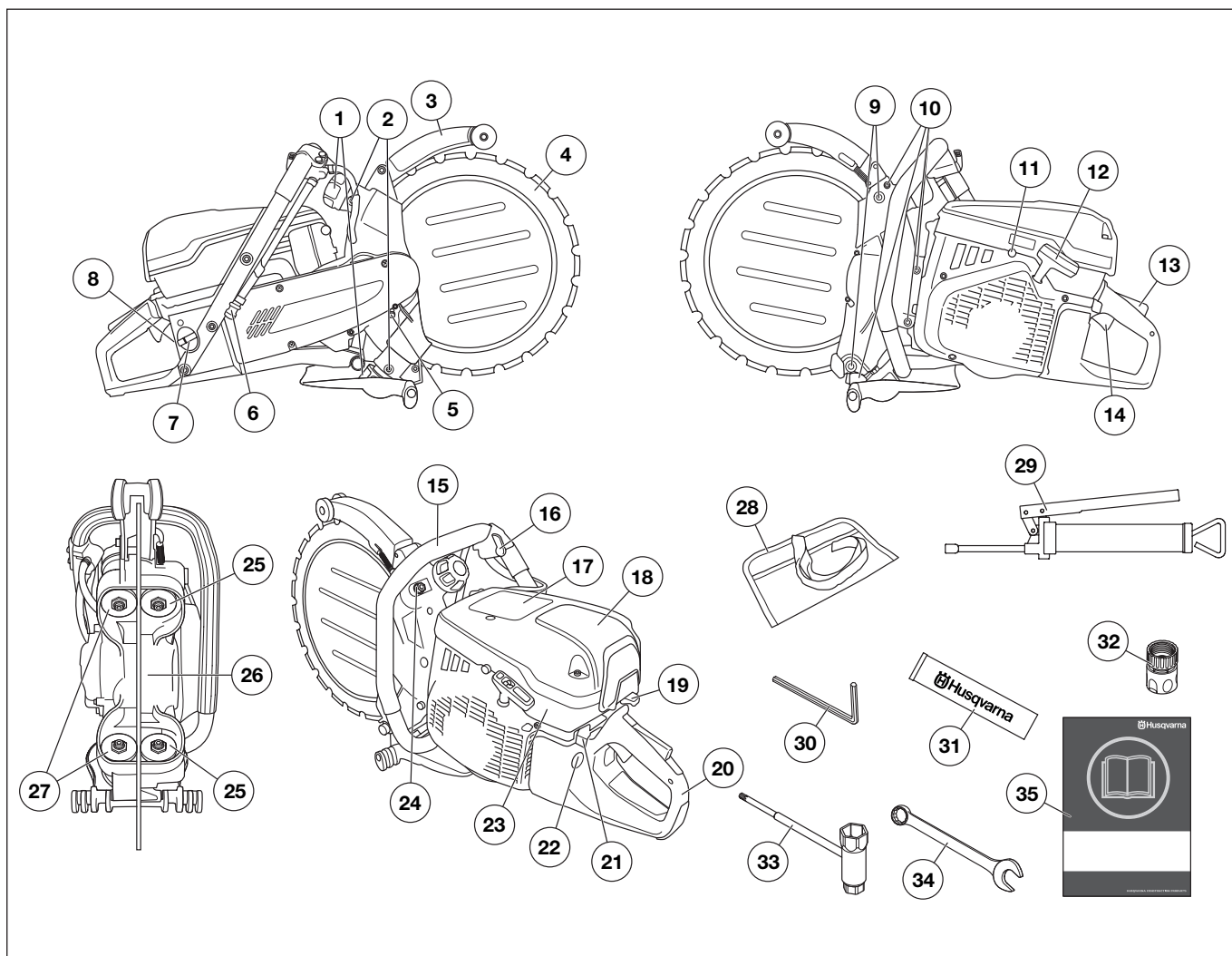
## Veiksminga vibracijos slopinimo sistema

Veiksmingi vibracijos slopintuvai tausoja plaštakas ir rankas.

## Didelis pjovimo gylis

Pjovimo gylis yra 260 mm (10'') ir jis yra dvigubai didesnis, lyginant su įprastiniais diskais. Galima veiksmingai pjauti iš vienos pusės.

# KAS YRA KAS?



## Pjaustytuvo dalys.

- |  |  |
|--|--|
| 1 Kreipiančiųjų ritinėlių prispaudimo rankenėlės | 19 Oro sklendė                               |
| 2 Tepimo antgaliai                               | 20 Užpakalinė rankena                        |
| 3 Žiedinio pjovimo disko apsauga/purvasaugis     | 21 Stop mygtukas                             |
| 4 Deimantinis žiedinis pjovimo diskas            | 22 Oro šalinimas iš kuro sistemos            |
| 5 Varančiojo ratuko fiksatorius                  | 23 Cilindro dangtelis                        |
| 6 Jungtis vandeniui, su filtru                   | 24 Atraminė ratukų pečių fiksavimo veržlės   |
| 7 Kuro bako dangtelis                            | 25 Atraminiai ritinėliai                     |
| 8 Tipo plokštelė                                 | 26 Varantysis ratukas                        |
| 9 Reguliavimo varžtai                            | 27 Kreipiantieji ritinėliai                  |
| 10 Gaubto varžtai                                | 28 Įrankių krepšys                           |
| 11 Dekompresinis vožtuvas                        | 29 Tepimo švirškėtas                         |
| 12 Starterio rankenėlė                           | 30 6 mm šešiakampis raktas                   |
| 13 Akseleratoriaus gaiduko blokatorius           | 31 Guolių tepalas                            |
| 14 Akseleratoriaus gaidukas                      | 32 Vandens prijungimas, GARDENA®             |
| 15 Priekinė rankena                              | 33 Kombinuotas veržliaraktis, „Torx“ galvutė |
| 16 Vandens čiurpys                               | 34 Veržliaraktis atviru galu, 19 mm          |
| 17 Pespėjimo lipdukas                            | 35 Naudojimosi instrukcijos                  |
| 18 Oro filtro dangtelis                          |  |

# ĮRENGINIO SAUGOS ĮRANGA

## Bendri principai



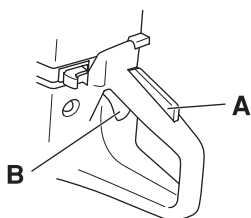
**PERSPĖJIMAS!** Niekada nenaudokite įrenginio su netvarkingomis apsauginėmis detalėmis. Jei Jūsų įrenginys neatitiks bet kurio iš šių kontrolinių reikalavimų, kreipkitės į savo techninės priežiūros atstovą dėl įrenginio remonto.

**Variklis turi būti išjungtas, o stabdymo jungiklis – STOP padėtyje.**

Šiame skyriuje pasakojama apie įvairius įrenginio saugos elementus, aiškinama, kaip jie veikia, patariama, kaip juos prižiūrėti ir tvarkyti, jei norite, kad pjaustytuvas dirbtų gerai ir saugiai.

### Akceleratoriaus gaiduko blokatorius

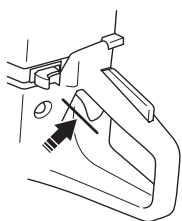
Akceleratoriaus užrakto konstrukcija yra tokia, kad netyčia nebūtų galima aktyvuoti akceleratoriaus gaiduko. Kai užraktas (A) įspaudžiamas, išsijungia akceleratorius (B).



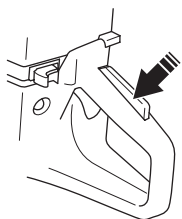
Užraktas liks įspaudustas tol, kol bus įspaudustas akceleratoriaus gaidukas. Kai rankena atleidžiama, akceleratoriaus gaidukas ir akceleratoriaus gaiduko užraktas sugrįžta į savo pradines padėtis. Tai įvyksta dviejų nepriklausomų atmetamųjų spyruoklių sistemos dėka. Ši padėtis reiškia, kad akceleratoriaus gaidukas automatiškai užsifiksuoja laisvos eigos padėtyje.

### Akceleratoriaus blokatoriaus tikrinimas

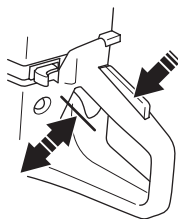
- Patikrinkite, ar laisvoje eigoje akceleratorius yra užblokuotas, o akceleratoriaus gaiduko blokatorius yra savo pirminėje padėtyje.



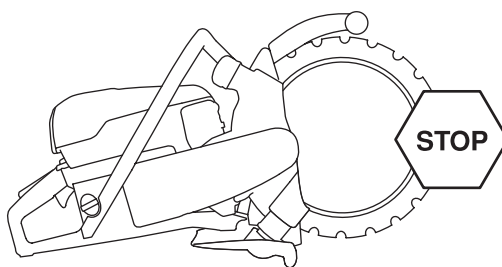
- Paspauskite gaiduko blokatorių ir patikrinkite, ar jis grįžta į pirminę padėtį, kai jį atleidžiate.



- Patikrinkite, ar akceleratorius ir jo gaiduko blokatorius laisvai junginėjasi, ir ar gerai veikia jų spyruoklių sistema.

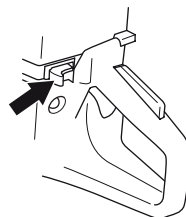


- Užveskite įrenginį ir pilnai akceleruokite. Atleiskite akceleratorių ir patikrinkite, ar pjovimo diskas sustojo ir nejuda. Jei pjovimo diskas sukasi akceleratoriui esant laisvosios eigos padėtyje, reikia patikrinti karbiuratoriaus laisvosios eigos sureguliovimą. Žr. nurodymus skyriuje „Priežiūra“.



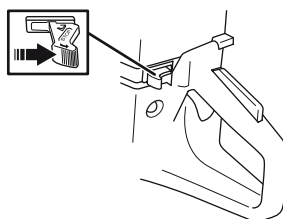
### Stop mygtukas

Stop mygtuką paspauskite, kai norite išjungti variklį.



### Stabdymo jungiklio tikrinimas

- Užveskite variklį ir patikrinkite, ar jis sustoja nuspaudus stop mygtuką.



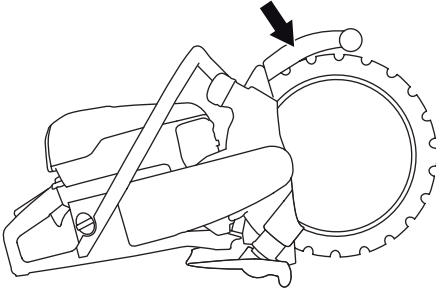
# ĮRENGINIO SAUGOS ĮRANGA

## Žiedinio pjovimo disko apsauga



**PERSPĖJIMAS!** Prieš užvesdami įrenginį visada patikrinkite, ar apsauga yra tinkamai sumontuota.

Ši apsauga tvirtinama virš disko, ji sukonstruota taip, kad apsaugotų naudotoją nuo disko atplaišų ar pjaunamos medžiagos skvevdry.



### Patikrinkite disko apsaugas

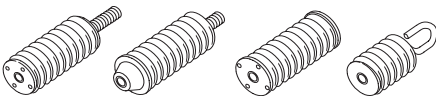
- Patikrinkite, ar pjovimo disko apsauga neįtrūkusi ir kitaip nepažeista. Jeigu pažeista, pakeiskite.
- Taip pat patikrinkite ar žiedinis pjovimo diskas yra uždėtas teisingai ir ar nėra pažeistas. Pažeistas diskas gali sužaloti.

### Antivibracinė sistema



**PERSPĖJIMAS!** Besikartojančios vibracijos žmonėms su sutrikusia kraujotaka gali sukelti kraujagyslių sutrikimus bei pažeisti nervus. Kreipkitės į gydytoją, jei Jūs jaučiate simptomus, kurie, Jūsų manymu, galėjo atsirasti dėl besikartojančių vibracijų. Šių simptomų pavyzdžiai yra šie: kūno tirpimas, sutrikęs jautrumas, peršėjimas, skausmas, jėgos nebuvimas arba sumažėjusi jėga, odos ar jos ploto spalvos pokyčiai. Šie simptomai dažniausiai pasireiškia pirštuose, plaštakose ir rankų sąnariuose. Šie požymiai gali labiau paūmėti esant žemai temperatūrai.

- Jūsų įrenginys turi antivibracinę sistemą, kuri iki minimumo sumažina vibraciją ir leidžia sėkmingiau dirbti.
- Antivibracinė sistema sumažina vibraciją, kuri iš variklio ir nuo disko persiduoda į įrenginio rankenas. Variklio korpusą, įskaitant pjovimo įrangą, nuo rankenų skiria taip vadinamos vibraciją slopinančios detalės.



### Vibracijos slopinimo sistemos tikrinimas



**PERSPĖJIMAS!** Variklis turi būti išjungtas, o stabdymo jungiklis – STOP padėtyje.

- Reguliariai tikrinkite, ar nėra įtrūkimų ir deformacijų vibracijos slopinimo elementuose. Pakeiskite juos, jei pažeisti.
- Patikrinkite, kad vibracijos slopinimo elementas būtų saugiai pritvirtintas tarp variklio ir rankenos mazgų.

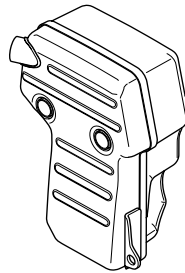
## Duslintuvas



**PERSPĖJIMAS!** Niekada nenaudokite įrenginio be duslintuvo ar su netvarkingu duslintuvu. Sugadintas duslintuvas gali labai padidinti triukšmo lygį ir gaisro pavojų. Gaisro gesinimo priemonės laikykite lengvai pasiekiamoje vietoje.

Duslintuvas labai įkaista tiek naudojant, tiek ir sustojus. Tai galioja net varikliui sukantis laisvąja eiga. Atsižvelkite į užsiliepsnojimo pavojų, ypač dirbdami šalia degių medžiagų ir / arba dujų.

Duslintuvas iki minimumo sumažina garso lygį ir tolyn nuo naudotojo nukreipia variklio išmetamąsias dujas.



### Duslintuvo tikrinimas

Reguliariai tikrinkite, ar duslintuvas tvarkingas, ir ar tvirtai laikosi savo vietoje.

# ŽIEDINIAI PJOVIMO DISKAI

## Bendri principai



**PERSPĖJIMAS!** Plastikinės medžiagos pjaustymas deimantiniu pjaunamuoju disku gali sukelti atatranką, kai medžiaga išsilydo dėl karščio, kuris susidaro pjaustant, ir prilimpa prie pjaunamųjų diskų.



**PERSPĖJIMAS!** Pjaunant deimantiniai ašmenys labai įkaista. Neteisingai naudojant, diskas perkaista ir gali deformuotis, sukeldamas gedimus ir traumas.

- Deimantiniai diskai pagaminti iš plieninio korpuso, prie kurio priverinti segmentai iš pramoninių deimantų.

## Aušinimas vandeniu



**PERSPĖJIMAS!** Nuolat vandeniu aušinkite deimantinius drėgnojo pjovimo diskus, kad neperkaistų, nes jie gali persikreipti ir sužeisti naudotoją.

- Aušinimui visada naudokite vandenį. Pjovimo metu vanduo nuolat aušina segmentus, neleidamas jiems perkaisti.

## Deimantiniai diskai įvairioms medžiagoms pjauti

- Deimantiniai pjovimo diskai naudojami visoms mūrinėms konstrukcijoms, armuotam betonui ir kitoms medžiagoms pjauti.
- Mūsų diskų asortimente rasite diskų įvairių medžiagų pjovimui. Jūsų prekybos atstovas padės išrinkti jums labiausiai tinkantį pjovimo diską.

## Deimantinių pjovimo diskų galandimas

- Visada naudokite tik pagalastą deimantinį pjovimo diską.
- Deimantiniai diskai gali atšipti, jei pjovimo metu jie netinkamai spaudžiami arba pjaunamas labai armuotas betonas. Jei pjausite atšipusiu disku, jis gali perkaisti, o deimantiniai segmentai gali atsipalaiduoti.
- Pagaląskite deimantinį pjovimo diską pjaudami abrazyvią medžiagą, pavyzdžiui smiltainį arba plytą.

## Deimantinių diskų vibracijos

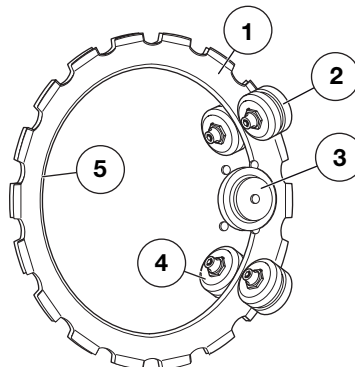
- Per daug spaudžiant, diskas praras apvalumą, pradės vibruoti.
- Spaudimo sumažinimas turėtų sumažinti vibraciją, jei ne, pakeiskite diską.

## Pavara

Dėl unikalios pjaustytuvo konstrukcijos sukimas diskui perduodamas ne disko centre, o ties disko kraštu.

Kreipiančiųjų ritinėlių briaunelės yra disko griovelyje. Ritinėlių prispaudimo spyruoklės spaudžia ritinėlius, o šie savo briaunelėmis spaudžia disko vidinį kraštą prie varančiojo ratuko. Varantysis ratukas yra ant ašies, kuriai sukimo momentą variklis perduoda per pavaros dirželį.

Taip, naudojant 350 mm skersmens deimantinį žiedinį pjovimo diską, galima pjauti iki 260 mm gylio pjūvį.



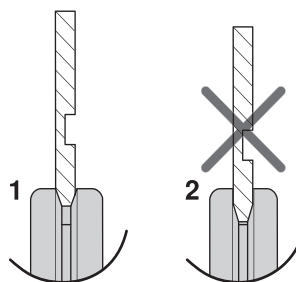
- 1 Žiedinis pjovimo diskas
- 2 Atraminiai ritinėliai
- 3 Varantysis ratukas
- 4 Kreipiantieji ritinėliai
- 5 V formos vidinis disko kraštas

## Susidėvėjimo patikra

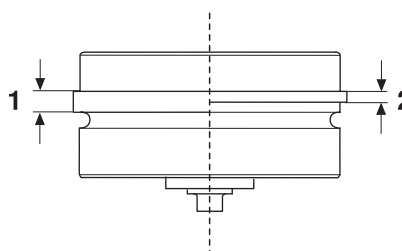
Disko eksploatacijos metu dyla disko vidinis kraštas ir varančiojo ratuko griovelis.

Pjaustytuvas Ring ir toliau gerai veiks, jei:

- nesusidėvėjęs varantysis ratukas
  - 1) Naujas
  - 2) Susidėvėjęs



- nesudilę kreipiantieji ritinėliai
  - 1) Nauji, 3 mm (0.12")
  - 2) Susidėvėję, ≤ 1,5 mm (0.06")



- teisingai sureguliuoti ritinėliai ir pjovimo diskas.  
Žr. nurodymus skyriuje "Tvirtinimas ir reguliavimas".



---

# ŽIEDINIAI PJOVIMO DISKAI

---

Deimantinio disko eksploatacijos laikotarpiu ritinėlis tikrinti būtina bent du kartus - uždėjus naują diską ir jam sudilus 50 %.

## Pervežimas ir laikymas

- Deimantinį diską laikykite sausai.
- Naujus pjovimo diskus apžiūrėkite ar jie nesugadinti netinkamai transportuojant arba sandėliuojant.

# DISKO TVIRTINIMAS IR REGULIAVIMAS

## Žiedinio disko pritvirtinimas



**PERSPĖJIMAS!** Draudžiama naudoti restauruotus žiedinius diskus, jie gali būti susilpnėję. Tokie diskai gali įtrūkti bei nulužti ir rimtai sužeisti operatorių ar kitus asmenis.

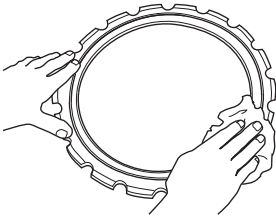


**PERSPĖJIMAS!** Prieš tvirtindami žiedinį diską ant pjaustytuvo, patikrinkite ar diskas nepažeistas.

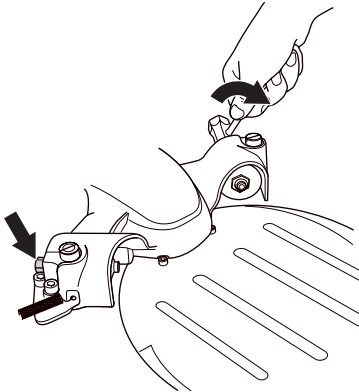
Pažeistas diskas gali lūžti ir rimtai sužeisti.

**DĖMESIO!** Keisdami žiedinį diską, pakeiskite ir varantį ratuką. Dėl nusidėvėjusio varančiojo ratuko diskas gali prabuksuoti. Nepakankama vandens srovė labai sutrumpina varančiojo ratuko tarnavimo laiką.

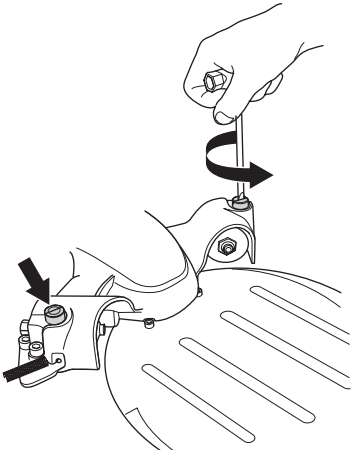
- Nuvalykite purvą nuo žiedinio disko paviršiaus.



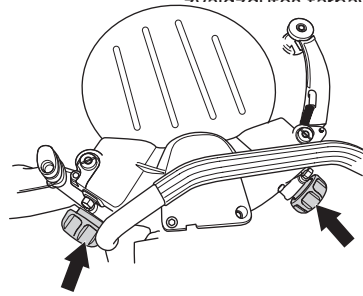
- Atsukite atraminių ritinėlių gaubto tvirtinimo varžles.



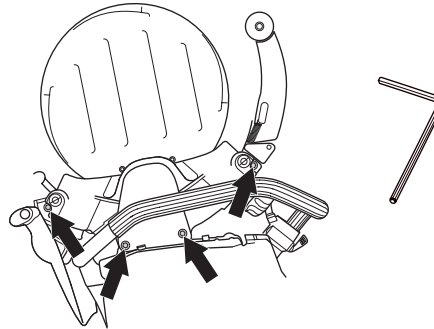
- Kelis kartus pasukite reguliavimo varžtus.



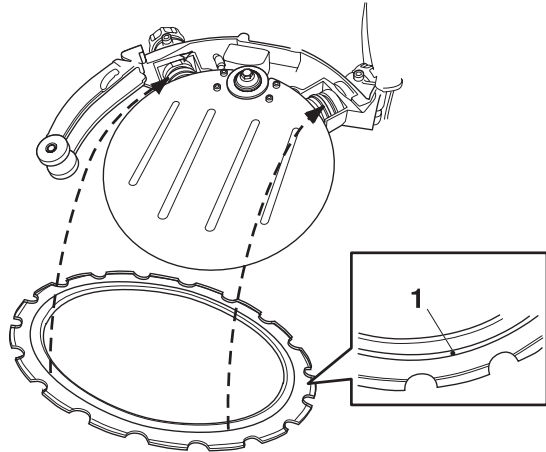
- Atsukite tvirtinimo rankenėles, kad spyruoklės nebūtų įtemptos. Nepakankama vandens srovė labai sutrumpina vedančių žiedinių diskų tarnavimo laiką.



- Naudodami 6 mm šešiakampį raktą, atsukite keturis varžtus, kurie laiko atraminių ritinėlių gaubtą ir jį nuimkite.

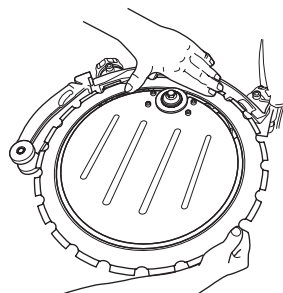


- Uždėkite žiedinį diską.
- Diskas vienoje pusėje turi griovelį (1) – valdymo griovelį atraminiams ritinėliams. Įsitinkite, ar disko V formos kraštas patenka į varantį ratuką, o abiejų kreipiančių ritinėlių briaunelės yra disko griovylyje.



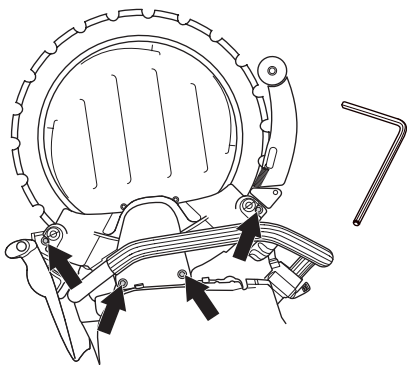
- Įsitinkite, ar disko V formos kraštas patenka į varantį ratuką, disko griovelis tinka kiekvienam kreipiančiajam ritineliui.

- Jei reikia, įspauskite kreipiantį ritinėlį į disko griovelį, kad abiejų ritinėlių briaunelės būtų disko griovylyje.

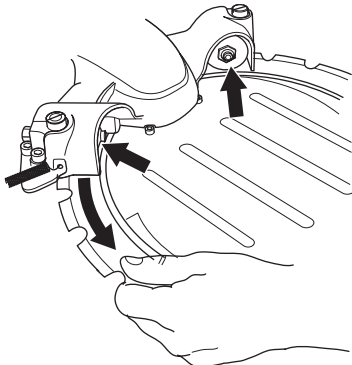


# DISKO TVIRTINIMAS IR REGULIAVIMAS

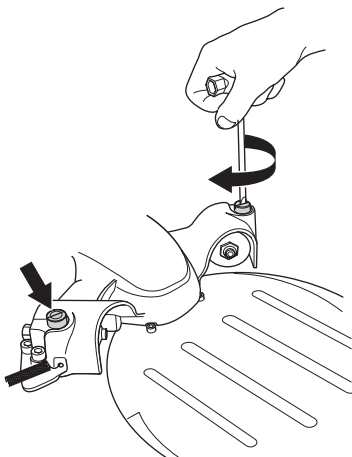
- Pritvirtinkite atraminių ritinėlių gaubtą. Paskui stipriai priveržkite keturis varžtus.



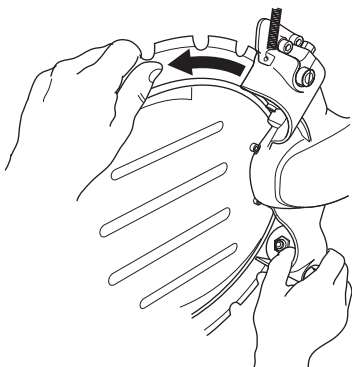
- Pasukite diską ir įsitikinkite, ar atraminiai ritinėliai ne per stipriai yra suspaudę diską.



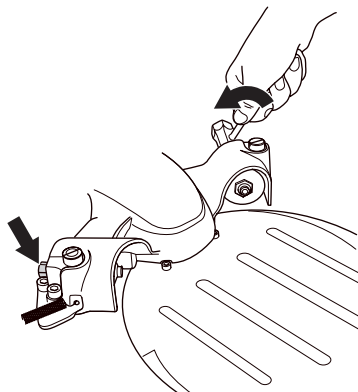
- Nustatykite reguliavimo varžtus taip, kad atraminiai ritinėliai liestųsi su disku.



- Sureguliuokite taip, kad nykščiu būtų galima lengvai sulaukyti atraminius ritinėlius, sukant diską. Atraminiai ritinėliai tik kartais suksis su žiediniu disku.

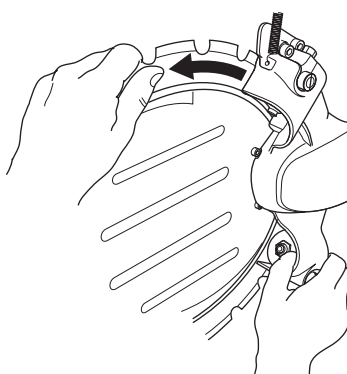


- Priveržkite atraminių velenėlių gaubto tvirtinimo varžles.

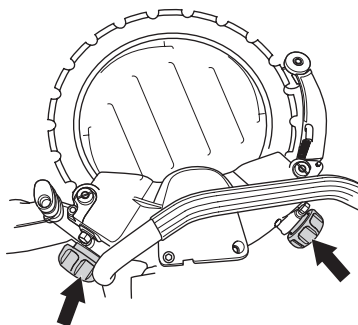


- Pasukite diską ir patikrinkite, ar vis dar nykščiu galima sulaukyti velenėlius, kai diskas sukasi.

Tikrinant sukimosi spaudimą įrenginį reikia pastatyti stačiai. Jei įrenginys guli ant šono, disko svoris neleis tiksliai sureguliuoti.



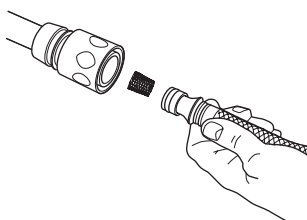
- Stipriai priveržkite rankenėles ir pjaustyvas bus paruoštas eksploatacijai.



**PASTABA!** Klaidingas sureguliojimas gali sugadinti diską. Jeigu diskas sukasi lėtai arba sustoja, nedelsiant išjunkite variklį ir ieškokite sureguliojimo klaidos.

## Vandens žarna

Vandens žarną prijunkite prie vandens šaltinio. Vandens srovė reguliuojama atsukant čiaupą. Sumažinkite vandens srovę: 4 l/min. Atsiminkite, kad įrenginio žarnos antgalis yra su filtru.



# KAIP ELGTIS SU KURU

## Bendri principai



**PERSPĖJIMAS!** Veikiantis variklis uždaroje arba blogai ventiliuojamoje patalpoje gali mirtinai sužeisti nuo uždusimo arba apsinuodijimo anglies monoksidu. Dirbdami daugiau nei vieno metro gylio grioviuose ar tranšėjose naudokite ventiliatorius, kurie užtikrintų tinkamą oro cirkuliaciją.

Degalai ir degalų garai yra labai degūs ir gali rimtai sužeisti juos įkvėpus ir jiems liečiantis su oda. Todėl būkite atsargūs dirbdami su degalais, užtikrinkite gerą oro ventiliaciją.

Variklio išmetamosios dujos yra karštos, jos gali kibirkščiuoti ir sukelti gaisrą. Todėl niekada neužveskite įrenginio uždaroje patalpoje ar netoliese degių medžiagų!

Nerūkykite ir nelaikykite karštų daiktų šalia kuro.

## Kuro maišymas

**DĖMESIO!** Įrenginio variklis yra dvitaktis ir jam visada reikia naudoti benzino ir dvitakčio variklio alyvos mišinį. Labai svarbu tiksliai išmatuoti įmaišomos alyvos kiekį, kad būtų gautas tinkamas mišinys. Maišant nedidelius degalų kiekius net nedidelis netikslumas gali turėti didelės įtakos mišinio santykiui.

## Benzinas

- Naudokite bešvinį ar geros kokybės su švinu benzina.
- Žemiausias rekomenduojamas oktaninis skaičius turi būti 90 (RON). Jei naudojate mažesnį nei 90 oktaninio skaičiaus benzina, variklis gali pradėti kalti. Dėl to pradeda kilti jo temperatūra, o tai gali sukelti rimtus variklio gedimus.
- Kai nuolat dirbate dideliais variklio sukiais, siūlome naudoti dar didesnio oktaninio skaičiaus benzina.

## Ekologiškas kuras

Rekomenduojama naudoti ekologišką kurą (alkilato kurą) arba keturtakčiams varikliams skirtą ekologišką kurą sumaišytą su dvitakte alyva, kaip aprašyta žemiau.

Gali būti naudojami su etanoliumi sumaišyti degalai E10 (iki 10 % etanolio). Jeigu etanolio koncentracija didesnė už E10, mišinys bus per liesas ir gali sugadinti variklį.

## Dvitaktė alyva

- Norėdami pasiekti geriausią rezultatą ir darbines charakteristikas, naudokite HUSQVARNA dvitaktę variklių alyvą, kuri yra specialiai sukurta mūsų oru aušinamiems dvitakčiams varikliams.
- Niekada nenaudokite alyvos, skirtos vandeniu aušinamiems varikliams, vadinamosios alyvos pakabinamiems varikliams (TCW).
- Niekada nenaudokite alyvos, skirtos keturtakčiams varikliams.

## Maišymas

- Benziną ir alyvą visada maišykite švariame kurui skirtame bakelyje.
- Visada pirmiausiai supilkite pusę numatomo naudoti benzino. Tada supilkite visą reikalingą alyvos kiekį. Išmaišykite (suplakite) kuro mišinį. Supilkite likusią benzino dalį.
- Gerai išmaišykite (suplakite) kuro mišinį, prieš pildami jį į įrenginio baką.
- Kuro mišinio neruoškite daugiau kaip 1 mėnesiui į priekį.

## Mišinio proporcija

- 1:50 (2%) su HUSQVARNA dvitakte alyva arba analogu.
- 1:33 (3%) su kitomis alyvomis, skirtomis oru aušinamiems dvitakčiams varikliams; skirti JASO FB/ISO EGB.

Benzinas, litrai	Husqvarna alyva, litrai	
	<b>2% (1:50)</b>	<b>3% (1:33)</b>
<b>5</b>	0,10	0,15
<b>10</b>	0,20	0,30
<b>15</b>	0,30	0,45
<b>20</b>	0,40	0,60

## Kuro įpylimas



**PERSPĖJIMAS!** Išjunkite variklį ir prieš pildami kurą leiskite jam keletą minučių atvėsti. Variklis turi būti išjungtas, o stabdymo jungiklis – STOP padėtyje.

Pildami degalus, iš lėto atsukite kuro bako dangtelį tam, kad palaipsniui išsilygintų galintis bake susidaryti garų spaudimas.

Nuvalykite plotą aplink kuro įpylimo angos dangtelį.

Supylę degalus, kruopščiai užsukite kuro bako dangtelį. Neatsargumas gali sukelti gaisrą.

Prieš užvesdami įrenginį, perneškite jį mažiausiai 3 m nuo tos vietos, kur pylėte degalus.

Nebandykite užvesti įrenginio:

- Degalų arba tepalo išsipyklė ant gaminio. Viską nuvalykite ir leiskite išgaruoti benzino likučiams.
- Jei Jūs apsiplėte degalais ar apipylėte drabužius, persirenkite. Nuplaukite tas kūno dalis, ant kurių užlašėjo kuras. Naudokite muilą ir vandenį.
- Reguliariai tikrinkite kuro bako ir kuro žarnelių sandarumą.

## Pervežimas ir laikymas

- Įrenginį ir kurą laikykite ir pervežkite taip, kad kuras nevarvėtų ir negaruotų netoli kibirkščių ar atviros liepsnos šaltinių, pavyzdžiui, elektrinių įrenginių, elektrinių variklių, elektros jungiklių/rozečių ar šilumos katilų.

---

# KAIP ELGTIS SU KURU

---

- Degalus visada laikykite ir pervežkite tik tam skirtuose pripažintuose bakuose.

## Ilgalaikis laikymas

- Jei įrenginiu nesiruošiate dirbti ilgesnį laiko tarpą, ištuštinkite degalų baką. Artimiausioje degalinėje paklauskite, kur išpilti nereikalingus degalus.

## Apsaugos priemonės

### Bendri principai

- Niekada nenaudokite įrenginio, jei nelaimės atveju nebūtų kaip iškviešti pagalbą.

### Asmeninės saugumo priemonės

Naudodami įrenginį, visada dėvėkite atitinkamų tarnybų pripažintas asmenines saugumo priemones. Asmeninės saugumo priemonės nepašalins rizikos susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Paprašykite pardavėjo išrinkti Jums tinkamiausias priemones.



**PERSPĖJIMAS!** Naudojant pjovimo, šlifavimo, gręžimo, šveitimo ar formavimo įrankius, gali atsirasti dulkių ir garų, kurie išskiria kenksmingas chemines medžiagas. Pasidomėkite medžiagų, su kuriomis dirbsite, sudėtimi, ir naudokite tinkamą respiratorių.

Ilgalaikis triukšmo poveikis gali nesugrąžinamai pakenkti klausai. Todėl visada naudokite pripažintas apsaugines ausines. Naudojant apsaugines ausines, būkite atidūs dėl įspėjamųjų signalų ar garsų. Išjungus variklį, visada nusiimkite apsaugines ausines.

Visada dėvėkite:

- Pripažintą apsauginį šalmą
- Patvirtintas ausines
- Pripažintą akių apsaugą. Jei naudojamas apsauginis skydelis, turi būti nešiojami ir pripažinti apsauginiai akiniai. Pripažinti apsauginiai akiniai yra tie, kurie atitinka ANSI Z87.1 JAV arba EN 166 ES šalims standartą. Apsauginis skydelis turi atitikti EN 1731 standartą.
- Respiratorių
- Patvarias ir neslidžias pirštines
- Ne per didelę, patogią, leidžiančią laisvai judėti aprangą.
- Aulinius batus pleniniu pirštu gaubtu ir rantytu padu.

### Kitos apsaugos priemonės



**ĮSPĖJIMAS!** Dirbantis įrenginys gali kibirkščiuoti ir sukelti gaisrą. Gaisro gesinimo priemonės visada laikykite lengvai pasiekiamoje vietoje.

- Gesintuvas
- Netoliese visada turėkite pirmosios pagalbos vaistinėlę.

### Bendri saugumo reikalavimai

Šiame skyrelyje aprašomos esminės saugaus darbo įrenginiu taisyklės. Pateikta informacija niekada nepakeis tų žinių ir praktinės patirties, kurią turi profesionalas.

- Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas ir įsitinkinkite, ar viską gerai supratote.

- Atminkite, kad Jūs, operatorius, atsakote už tai, kad nekiltų pavojus žmonėms ir jų nuosavybei.
- Įrenginys turi būti švarus. Ženkliai ir lipdukai turi būti puikiai įskaitomi.

### Visada naudokitės „blaivių protu“

Neįmanoma numatyti visų situacijų, kurios gali iškilti. Visada būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Jei tam tikroje situacijoje pasijutote nesaugiai, užbaikite darbą ir kreipkitės pagalbos į ekspertą. Kreipkitės į prekybos atstovą, aptarnavimo dirbtuves, arba patyrusį pjaustytuvo naudotoją. Nesistenkite atlikti darbo, kuriam nesate pakankamai kvalifikuotas!



**PERSPĖJIMAS!** Dėl neteisingo ar neapdairaus naudojimo įrenginys gali būti pavojingas naudotojui ir kitiems asmenims, gali rimtai ar net mirtinai sužeisti.

Niekada neleiskite vaikams arba kitiems asmenims, kurie nebuvo išmokyti naudotis mašina, ja naudotis arba ją prižiūreti. gaminiu, juo naudotis arba jį prižiūreti.

Niekam kitam niekada neleiskite naudotis įrenginiu prieš tai neįsitikinus, ar jie suprato naudotojimosi instrukcijų turinį.

Niekada nedirbkite įrenginiu, jei esate pavargęs, išgėręs alkoholio ar vartojate medikamentus, kurie gali veikti Jūsų regėjimą, nuovoką ar Jūsų kūno kontrolę.



**PERSPĖJIMAS!** Nelicencijuoti pakeitimai ir / ar priedai gali sunkiai sužaloti naudotoją ar kitus asmenis. Be gamintojo leidimo jokiu būdu negalima keisti įrenginio konstrukcijos.

Niekada nebandykite šio įrenginio modifikuoti, kad jis nebeatitiktų originalios konstrukcijos, ir nenaudokite, jei jį modifikavo kiti.

Niekada nenaudokite techniškai netvarkingo įrenginio. Reguliariai tikrinkite detales, atlikite testus ir priežiūros darbus, nurodytus šioje instrukcijoje. Kai kurias priežiūros operacijas ir aptarnavimo darbus gali atlikti tik tam paruošti kvalifikuoti specialistai. Žr. nuorodas Priežiūra.

Visada naudokite originalias atsargines dalis.



**PERSPĖJIMAS!** Veikimo metu šis įrenginys sukuria elektromagnetinį lauką. Susidarius tam tikroms sąlygoms, šis laukas gali sutrikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veikimą. Siekdami sumažinti rimto arba mirtino sužalojimo riziką, mes rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojant šį įrenginį pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

# DARBAS

## Saugumas darbo vietoje



**PERSPĖJIMAS! Pjaustytuvo saugus atstumas yra 15 metrų. Operatorius atsako už tai, kad darbo zonoje nebūtų nei gyvūnų, nei žmonių. Nepradėkite pjauti, kol darbo zona nėra laisva, o jūs nestovite tvirtai.**

- Apsidairykite aplinkui ir įsitinkite, ar niekas negalėtų sutrukdyti Jums dirbti su įrenginiu.
- Įsitinkite, kad niekas nesilies su pjovimo įranga ar nebus pažeistas disko šukių, jei jis skiltų.
- **Nepjaukite blogu oru.** Pavyzdžiui, esant tirštam rūkui, smarkiai lyjant, pučiant stipriam vėjui, per didelius šalčius ir t. t. Darbas blogomis oro sąlygomis vargina, padidėja rizikos faktoriai, pavyzdžiui, dėl slidaus pagrindo.
- **Niekada nepradėkite dirbti**, neatlaisvinę darbo vietas bei tvirtai neatsistoję. Apsidairykite, ar nėra galimų kliūčių netikėtam atsitraukimui. Įsitinkite, kad niekas ant jūsų neužkris ir nesužeis jūsų dirbant. Būkite ypač atsargūs, dirbdami nuožulnaus reljefo vietovėje.
- Pasirūpinkite pakankamu darbo vietas apšvietimu, kad jūsų darbo sąlygos būtų saugios.
- Įsitinkite, kad darbo zonoje ir pjaunamoje medžiagoje nėra išvedžiota jokių vamzdžių ar elektros laidų.

## Pagrindiniai darbo principai



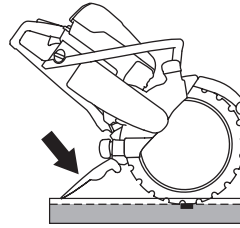
**PERSPĖJIMAS! Nelenkite pjaustytuvo į šonus – diskas gali įstrigti arba lūžti ir sužeisti žmones.**

**Besąlygiškai venkite pjauti disko šonu, jis be abejonės deformuosis, skils ir sukels dideles traumas. Naudokite tik pjaunančiąją dalį.**

**Plastikinės medžiagos pjaustymas deimantiniu pjovimo disku gali sukelti atatranką, kai medžiaga išsilydo dėl karščio, kuris susidaro pjaustant, ir prilimpa prie pjovimo disko. Niekada deimantiniu disku nepjaukite plastikinių medžiagų!**

- Įrenginys skirtas pjauti deimantiniais diskais, uždėtais ant žiedinių pjaustytuvų. Įrenginio negalima naudoti su kitos rūšies diskais, ar pjauti kitu būdu.
- Varikliui dirbant, laikykitės atokiau nuo pjovimo disko.
- Neneškite pjaustytuvo, kai pjaunamasis įtaisas sukasi.

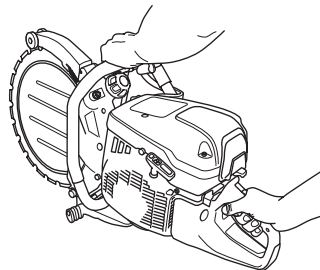
- Pjovimo įrangos apsauga turi būti sureguliuota taip, kad galinė dalis būtų arčiau apdoramosios medžiagos. Pjaunamosios medžiagos keliama purlai ir kibirkštys susirenka apsaugos viršuje ir nukreipiami nuo naudotojo. Kai mašina veikia, pjaunamojo įtaiso apsauga visada turi būti uždėta.



- Niekada nenaudokite disko atatrankos zonos pjovimui. Žr. nurodymus skyriuje „Atatranka“.
- Tvirtai laikykite pusiausvyrą ir tvirtai remkitės į žemę kojomis.
- Niekada nepjaukite virš savo pečių linijos. Niekada nepjaukite nuo kopėčių, kai ketinate dirbti dideliame aukštyje, naudokite platformą ar pastolius.



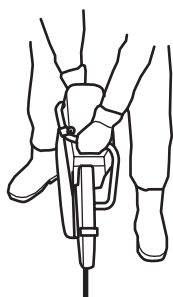
- Įrenginį visada laikykite tvirtai suėmę abejomis rankomis. Laikykite taip, kad nykščiai ir pirštai apimtų rankenas.



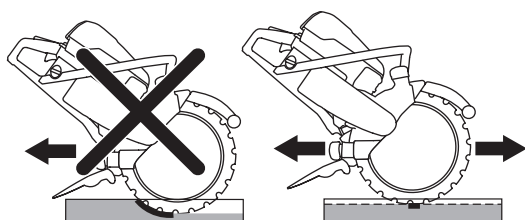
- Stovėkite patogiai nutolę nuo pjaunamo objekto.
- Patikrinkite, ar įrenginiui veikiant diskas nesiliečia su koku daiktu.
- Nestipriai prispauskite dideliu greičiu (didžiausiomis apsuksomis) besisukantį pjovimo diską prie pjaunamo objekto. Išlaikykite visą greitį, kol baigsite pjauti.
- Leiskite įrenginiui dirbti nespaudami disko.
- Naudokite tik mažą disko pjaunančiosios dalies dalį.

# DARBAS

- Spauskite įrenginį vertikaliai. Šoninis spaudimas yra labai pavojingas – jis gali pažeisti diską.

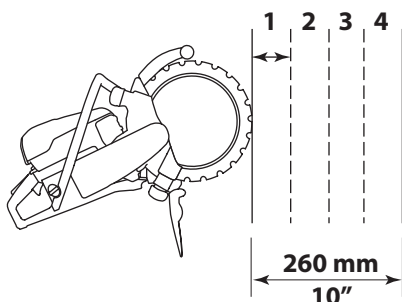


- Diską judinkite lėtai pirmyn ir atgal, kad būtų išlaikytas kuo mažesnis kontaktinis paviršius tarp disko ir pjaunamosios medžiagos. Tokiu būdu disko temperatūra nekils, o pjovimas bus efektyvus.



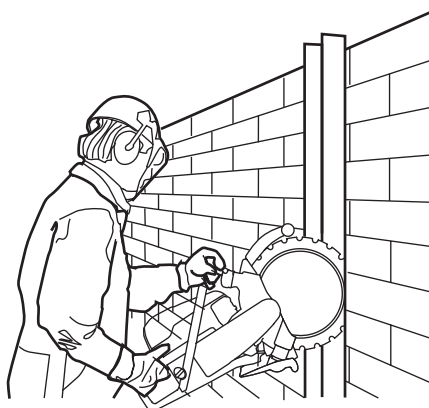
## Pjūvio gylis.

K 970 Ring gali pjauti iki 260 mm (10 colių) gylio pjūvius. Geriausias būdas patikrinti įrenginį yra pirmiausiai padaryti 50–70 mm (2–3 colių) gylio pjūvio atžymą. Tokiu būdu vėdins diskas įsiterps į apdojamąją detalę ir Jums padės valdyti įrenginį. Jei Jūs bandysite iš vieno karto pjauti visą gylį, užims daugiau laiko. Jei Jūs pjausite 260 mm (10 colių) per 3–4 kartus, bus greičiau.



## Didesni darbai

Kai pjūvis viršija 1 m – pritvirtinkite lentelę lygiagrečiai pjaunamai linijai. Lentelė atliks valdymo liniuotės funkciją. Šią liniuotę naudokite darant 50–70 mm (2–3 colių) gylio pjūvio atžymą per visą pjaunamąjį ilgį. Padarę atžymą, nuimkite liniuotę.



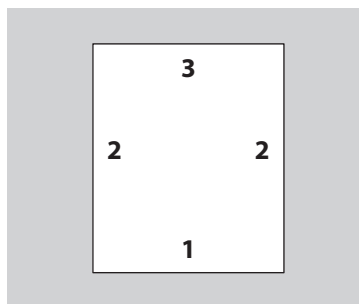
## Smulkesni darbai

Pirmiausiai padarykite maks. 50–70 mm (2–3 colių) gylio pjūvį. O paskui pabaikite pjauti.

## Angų pjovimas

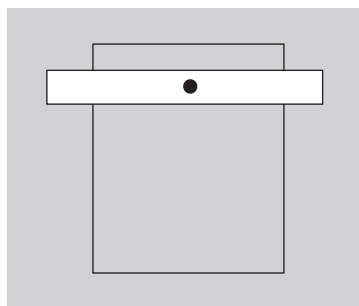
**DĖMESIO!** Jei viršutinis horizontalus pjūvis padaromas pirmiau už apatinį horizontalų pjūvį, apdorojamoji detalė nukris ant disko ir jį užspaus.

- Pirmiausiai atlikite apatinį horizontalų pjūvį. Paskui atlikite du vertikalius pjūvius. Užbaikite horizontaliu viršutiniu pjūviu.



- Neužmirškite blokus padalinti į tokias dalis, kurias būtų galima saugiai transportuoti ir pakelti.

Pjaunant dideles angas, svarbu, kad pjaunama dalis būtų pašalinama taip, kad nenukristų ant operatoriaus.



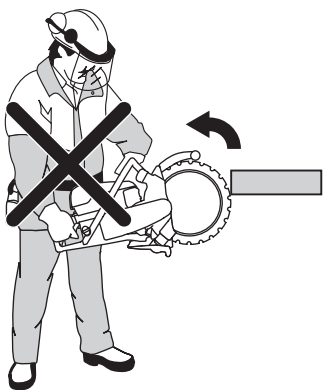


## Atatranka



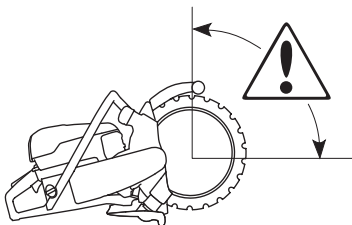
**PERSPĖJIMAS!** Atatrankos smūgiai gali būti labai staigūs, netikėti ir stiprūs, o pjaustytuvą ir pjovimo diską gali atmesti link naudotojo. Jei pjovimo diskas sukasi ir jei jis kliudo naudotoją, gali labai sunkiai ar net lemtingai sužeisti. Todėl būtina suprasti, kas sukelia atatrankos smūgį ir kad jų galima išvengti dirbant atsargiai ir naudojant tinkamą darbo techniką.

Atatrankos smūgis – netikėtos reakcijos pavadinimas, kai pjaustytuvą ir pjovimo diską atmetamas nuo daikto, kuris pateko į kontaktą su disko viršutinės plokštumos ketvirčiu, taip vadinamu atatrankos smūgio rizikos zona.



### Esminės taisyklės

Atatrankos smūgis galimas tik tais atvejais, kai į pjovimo disko atatrankos smūgio pavojaus zoną patenka koks daiktas.



- Niekada nenaudokite disko atatrankos zonos pjovimui.
- Tvirtai laikykite pusiausvyrą ir tvirtai remkitės į žemę kojomis. Stovėkite patogiai nutolę nuo pjaunamo objekto.
- Visada pjaukite maksimaliais sūkais.
- Būkite atsargūs, įleisdami diską į anksčiau pradėtą pjūvį. Niekada nepjaukite siauresnėje pjovoje.
- Niekada nekelkite disko aukščiau pečių linijos.
- Stebėkite, kad gaminys nepajudėtų ar neįvyktų kas nors kita, dėl ko pjūvis galėtų suspausti diską.

## Sugnybimo atatranka

Sugnybiama tada, kai pjūvio vieta susispaudžia ir sugnybia diską. Kai diskas sugnybiamas ar įstringa, reaktyvinė jėga padidėja ir Jūs galite nesuvaldyti pjaustytuvo.

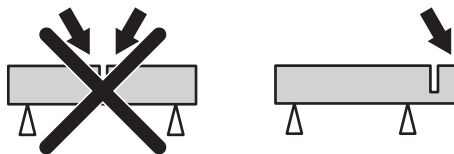


Kai diskas sugnybiamas ar įstringa atatrankos zonoje, reaktyvinė jėga sukantis stumia pjaustytuvą aukštyn ir atgal į operatorių, sunkiai ar net mirtinai jį sužeisdama.

### Kaip išvengti atatrankos

Išvengti atatrankos paprasta.

- Pjaunamas gaminys visada turi būti įtvirtintas taip, kad pjovimo metu pjūvio vieta per visą skersmenį išliktų atvira. Kai pjūvio vieta atvira, atatrankos nebus. Kai pjūvio vieta susispaudžia ir sugnybia diską, visada atsiranda atatrankos pavojus.



- Būkite atsargūs, įleisdami diską į anksčiau pradėtą pjūvį.
- Stebėkite, kad gaminys nepajudėtų ar neįvyktų kas nors kita, dėl ko pjūvis galėtų suspausti diską.

### Pervežimas ir laikymas

- Norėdami išvengti įrangos pažeidimų ir nelaimingų atsitikimų, gabendami įrangą pritvirtinkite.
- Apie pjovimo diskų gabenimą ir laikymą žiūrėkite skyriuje „Diskai“.
- Apie kuro gabenimą ir laikymą žiūrėkite skyriuje „Kuro tvarkymas“.
- Įrangą laikykite užrakinamoje patalpoje, kur jo negalės pasiekti vaikai ir pašaliniai asmenys.

# UŽVEDIMAS IR IŠJUNGIMAS

## Prieš pradėdant darbą



**PERSPĖJIMAS!** Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas ir įsitinkite, ar viską gerai supratote.

Naudokite asmenines saugumo priemones. Žr. nuorodas Asmeninės saugumo priemonės.

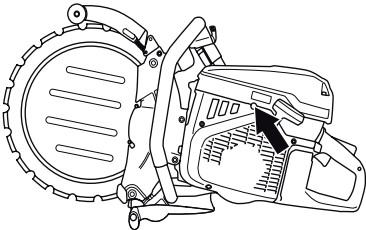
Stebėkite, kad pašaliniai asmenys nepatektų į darbo zoną, nes atsiras sunkių sužeidimų pavojus.

Patikrinkite, ar tinkamai užsuktas kuro įpylimo angos dangtelis ir ar kuras nenuteka. Gaisro pavojus.

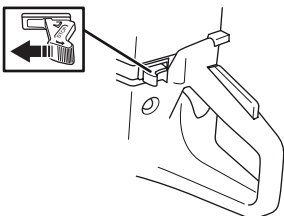
- Atlikite kasdienę priežiūrą. Žr. nurodymus skyriuje „Priežiūra“.

## Užvedimas

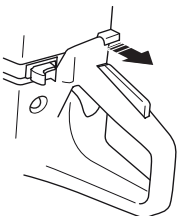
- **Dekompresinis vožtuvas:** Vožtuvą įspauskite, kad sumažėtų slėgis cilindre, o tuo pačiu bus lengviau užvesti pjaustytuvą. Užvedant įrenginį, reikėtų visuomet naudoti dekompresinį vožtuvą. Įrenginiui užsivedus, vožtuvas automatiškai grįžta į pradinę padėtį.



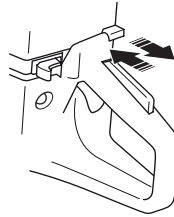
- **Stop mygtukas:** Įsitinkite, kad sustabdymo jungiklis (STOP) yra kairėje padėtyje.



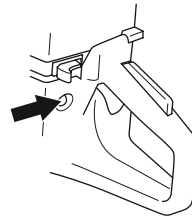
- **Užvedimo akceleratoriaus padėtis – šaltas variklis:** Užvedimo akceleratoriaus padėtis įjungiama visiškai ištraukiant sklendę.



- **Užvedimo akceleratoriaus padėtis – karštas variklis:** Tinkami sklendės / užvedimo akceleratoriaus nustatymai gaunami ištraukiant sklendės valdiklį į veikimo padėtį ir vėl įstumiant jį atgal. Taip įjungiama tik užvedimo akceleratoriaus nustatymai be kuro padavimo.



- **Oro šalinimas iš kuro sistemos:** Kelis kartus (mažiausiai 6) paspauskite oro šalinimo iš kuro sistemos membraną, kol kuras užpildys sistemą. Pūslelės nereikia pilnai pripildyti.

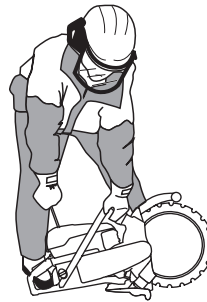


## Užveskite variklį



**PERSPĖJIMAS!** Pjovimo diskas sukasi, kai variklis yra užvedamas. Įsitinkite, ar jis gali laisvai sukstis.

- Kairiąja ranka laikykite už priekinės rankenos. Dešiniąją koją pastatykite ant apatinės galinės rankenos ir spauskite įrenginį prie žemės. **Niekada nevyniokite starterio lynelio sau ant rankos.**



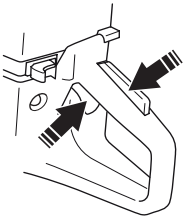
- Paimkite starterio rankenėlę, dešine ranka lėtai traukite starterio lynelį, kol pajusite pasipriešinimą (paleidimo dantys susikabins), tada patraukite greitai ir stipriai.

**DĖMESIO!** Staigiai nepaleiskite pilnai ištrauktos starterio rankenėlės. Tai gali pakenkti įrenginiui.

- **Jei variklis yra šaltas:** Variklio užvedimo metu įrenginys sustoja, nes oro sklendės rankenėlė yra ištraukta. Įstumkite oro sklendės rankenėlę ir dekompresinį vožtuvą. Traukykite starterio rankenėlę, kol variklis užsives.

# UŽVEDIMAS IR IŠJUNGIMAS

- Užsivedus varikliui, spustelėkite akceleratorių, o variklio startinis greitis automatiškai išsijungs.

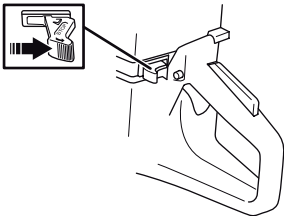


## Išjungimas



**ĮSPĖJIMAS!** Sustabdžius variklį, pjovimo diskas dar maždaug minutę sukasi. (Disko judėjimas iš inercijos.) Įsitikinkite, kad pjovimo diskas gali laisvai sukstis iki jam visiškai sustojant. Elgdamiesi neatsargiai galite rimtai susižeisti.

- Išjunkite variklį sustabdymo jungtuką (STOP) perstumdami j dešinę.



## Bendri principai



**PERSPĖJIMAS!** Naudotojas gali atlikti tik tokius priežiūros ir techninio aptarnavimo darbus, kurie aprašyti šiose naudojimosi instrukcijose. Labiau sudėtingesnius darbus turi atlikti licencijuotos techninio aptarnavimo dirbtuvės.

Variklis turi būti išjungtas, o stabdymo jungiklis – STOP padėtyje.

Naudokite asmenines saugumo priemones. Žr. nuorodas Asmeninės saugumo priemonės.

Įrenginio tarnavimo laikas gali sutrumpėti, o nelaimingų atsitikimų pavojus gali padidėti, jei įrenginys nebus tinkamai prižiūrimas, o aptarnavimas ir/arba remonto darbai nebus atliekami profesionaliai. Jei Jums reikia papildomos informacijos, kreipkitės į artimiausias aptarnavimo dirbtuves.

- Leiskite savo „Husqvarna“ servisui reguliariai tikrinti įrenginį ir atlikti būtinuosius nustatymo ir remonto darbus.

## Priežiūros grafikas

Techninės priežiūros grafike nurodyta, kurioms įrenginio dalims ir kokiais intervalais reikalinga priežiūra. Intervalai apskaičiuoti kasdien naudojamam įrenginiui, todėl gali skirtis priklausomai nuo įrenginio naudojimo dažnio.

Kiekvieną dieną	Kiekvieną savaitę	Kiekvieną mėnesį
<b>Valymas</b>	<b>Valymas</b>	<b>Valymas</b>
Išorinis valymas		Žvakė
Aušinamo oro įsiurbimo sistema		Kuro bakas
<b>Funkcinė patikra</b>	<b>Funkcinė patikra</b>	<b>Funkcinė patikra</b>
Bendroji patikra	Antivibracinė sistema*	Kuro sistema
Akseleratoriaus gaiduko blokatorius*	Duslintuvas*	Oro filtras
Stop mygtukas*	Pavaros diržas	Pavara , sankaba
Pjovimo disko apsauga *	Karbiuratorius	
Pjovimo diskas **	Starteris	
Kreipiantieji ritinėliai		
Atraminiai ritinėliai		
Varantysis ratukas		

\* Žr. nurodymus skyriuje „Įrenginio saugos įranga“.

\*\* Žr. nurodymus skyriuose „Pjaunamieji diskai“ ir „Surinkimas ir nustatymai“.

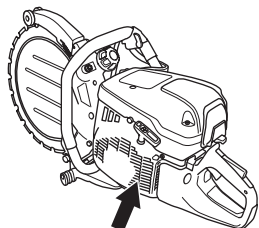
## Valymas

### Išorinis valymas

- Kasdien išvalykite įrenginį po darbo nuplaudami jį švariu vandeniu.

### Aušinamo oro įsiurbimo sistema

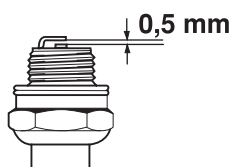
- Kai reikia, išvalykite aušinamo oro įsiurbimo sistemą.



**DĖMESIO!** Jei įrenginio oro įsiurbimo sistema užteršta ar užsikimšusi, įrenginys perkais ir dėl to bus sugadintas stūmoklis bei cilindras.

### Žvakė

- Jei įrenginio našumas yra žemas, jei jį sunku užvesti ar laisvoji eiga yra netolygi: visada pirmiausiai patikrinkite degimo žvakę prieš imantis kitų priemonių.
- Norėdami išvengti elektros smūgio pavojaus, įsitinkite, ar žvakės antgalis ir degimo kabelis nėra pažeisti.
- Jei degimo žvakė yra apsinešusi, išvalykite ir patikrinkite elektrodų tarpelį, kuris turi būti 0,5 mm. Pakeiskite, jei reikia.



**DĖMESIO!** Visada naudokite rekomenduojamo tipo žvakes! Netinkamo tipo žvakė gali smarkiai sugadinti stūmoklį ir cilindrą.

Dėl šių priežasčių ant žvakės elektrodų susidaro apnašos, kurios sąlygoja veikimo sutrikimus ir problemas užvedimo metu.

- Netinkamas kuro mišinys (per daug ar ne tos rūšies alyva).
- Nešvarus oro filtras.

## Funkcinė patikra

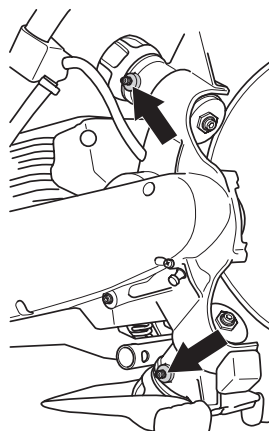
### Bendroji patikra

- Patikrinkite, ar veržlės ir varžtai yra priveržti.

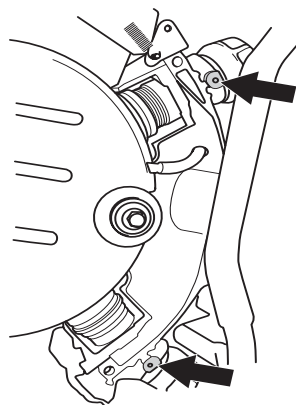
## Kreipiantieji ritinėliai

### Kreipiančiųjų ritinėlių tepimas

- Tepalo švirkštą prijunkite prie tepimo antgalių.



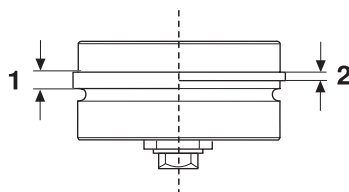
- Pumpuokite, kol iš indikatorinės angos pasirodys švarus tepalas.



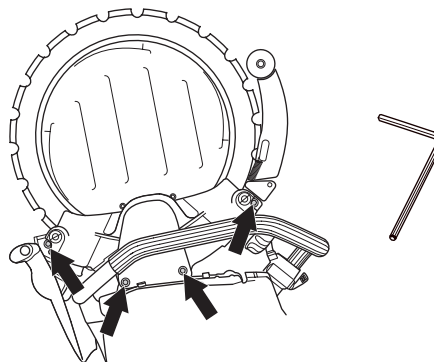
### Kreipiančiųjų ritinėlių keitimas

Keiskite kreipiančiuosius ritinėlius, kai ritinėlių briaunos nusidėvi 50 %.

- 1) Nauji, 3 mm (0.12'')
- 2) Susidėvėję, ≤ 1,5 mm (0.06'')

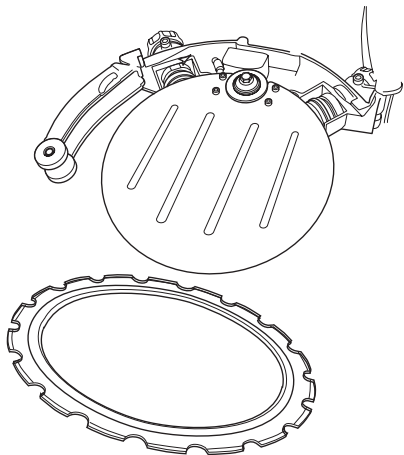


- Nuimkite atraminių ritinėlių gaubtą.



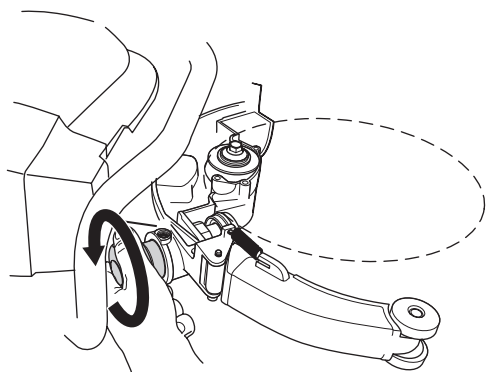
# PRIEŽIŪRA

- Nuimkite žiedinį pjovimo diską.

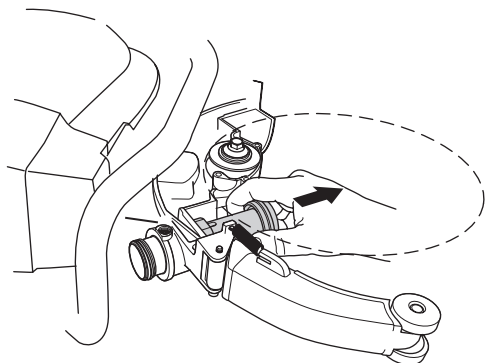


- Atsukite tvirtinimo rankenėlę. Porą kartų pasukite tvirtinimo rankenėlę, kol pajusite pasipriešinimą. Kreipiantysis ritinėlis tada sukasi kartu su tvirtinimo rankenėle ir sustoja, pajutęs pasipriešinimą.

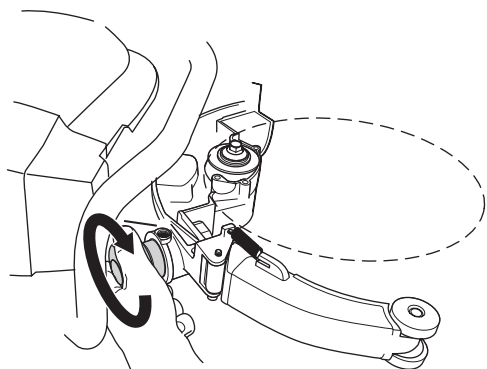
Kreipiantysis ritinėlis sujungtas su tvirtinimo rankenėle. Norėdami atlaisvinti kreip. ritinėlj , tvirtinimo rankenėlę dar pasukite, kol ji pilnai atsilaisvins.



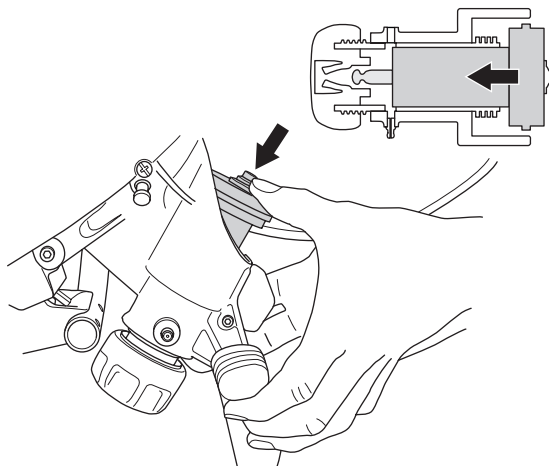
- Kreipiantįjį ritinėlj dabar galima nuimti nuo važiuoklės.



- Prisukite tvirtinimo rankenėlę ir pasukę 2 kartus, atsukite.



- Įdėkite į rėmą naują kreipiantįjį ratuką. Paskui vedantįjį velenelj įspauskite į tvirtinimo rankenėlę.

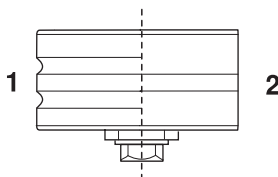


- Sutepkite kreipiančiuosius ritinėlius. Žiūrėkite nurodymus prie antraštės „Kreipiančiųjų ritinėlių tepimas“.
- Pritvirtinkite diską . Žr. nurodymus skyriuje „Tvirtinimas ir reguliavimas“.

## Atraminiai ritinėliai

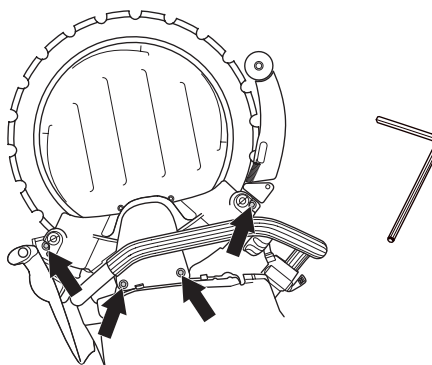
Keiskite atraminius ratukus kai jų paviršius pasidaro lygus, t.y. kai nudyta griovelis ratukų paviršiuje.

- 1) Naujas
- 2) Susidėvėjęs



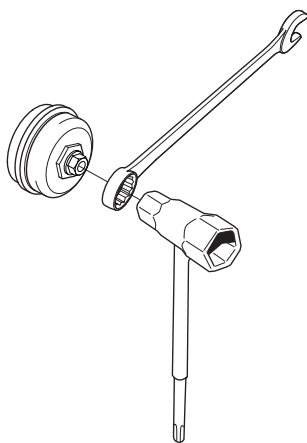
## Atraminių ritinėlių keitimas

- Nuimkite atraminių ritinėlių gaubtą.

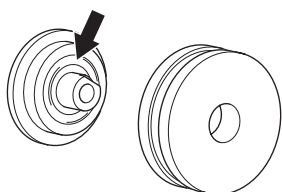


# PRIEŽIŪRA

- Norėdami pakeisti ritinėlius naudokite 19 mm ir 13 mm raktus.



- Prieš tvirtindami naujus ritinėlius, patepkite guolių tepalu.



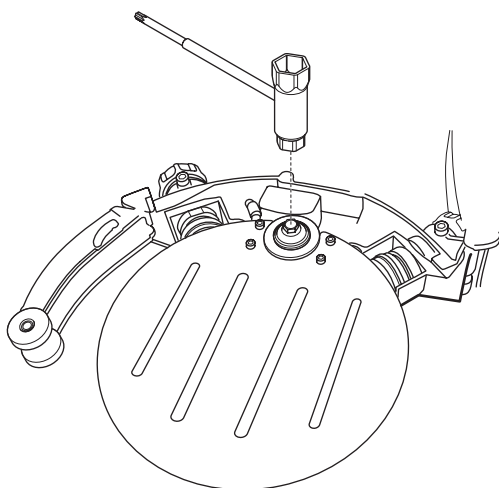
## Varantysis ratukas

### DĖMESIO!

Keisdami žiedinį diską, uždėkite ir naują varantįjį ratuką. Dėl nusidėvėjusio ratuko diskas prabuksuos ir išdils. Nepakankama vandens srovė labai sutrumpina varančiojo ratuko tarnavimo laiką.

## Varančiojo ratuko keitimas

- Užblokuokite ašį naudodami blokatoriaus mygtuką.
- Atsukite centrinį varžtą ir nuimkite poveržlę.



- Dabar galite nuimti varantįjį ratuką.

## Pavaros diržas

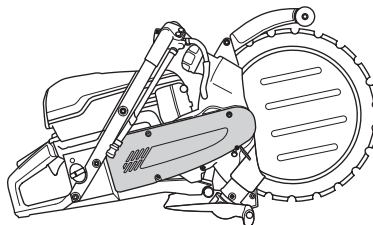
### Pavaros diržo keitimas

Jeigu pavaros diržas praslysta, jį reikia įtempti. Naują pavaros dirželį reikia įtempti išnaudojus vieną ar du kuro bokus.

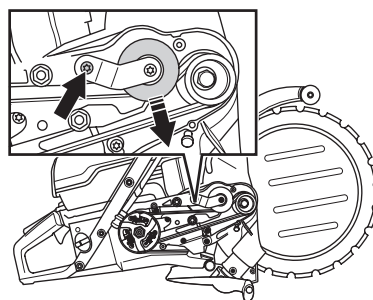
Kadangi pjaustytuvė įrengtas frikcinis stabdys, prasukant diską ranka iš guolių korpuso sklinda džeržgesys. Tai visiškai normalu. Jei turite klausimų, prašom kreiptis į įgaliotąją Husqvarna dirbtuvę.

Pavaros diržas yra uždaroje kameroje ir gerai apsaugotas nuo dulkių ir purvo.

- Nuimkite gaubtą ir atsukite dirželio temptuvo varžtą.



- Nykščiu nuspauskite dirželio temptuvą norėdam įtempti dirželį. Po to priveržkite dirželio temptuvą laikantį varžtą.

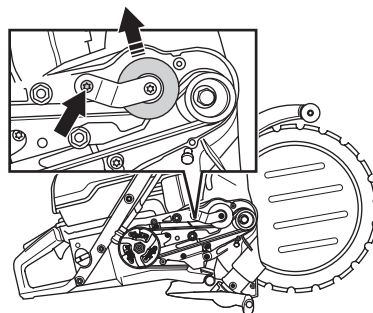


## Pavaros dirželio keitimas



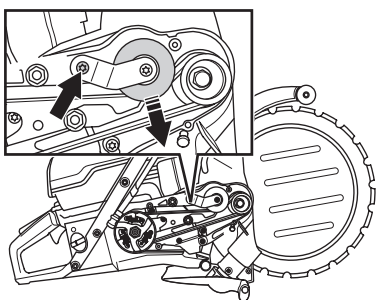
**PERSPĖJIMAS!** Niekada neveskite variklio, jei dirželio ratukas ir sankaba yra nuimti. Neveskite įrenginio, kol nepritvirtinta pjovimo svirtis ir pjovimo agregatas. Priešingu atveju sankaba gali atsilaisvinti ir sužeisti.

- Nuimkite gaubtą ir atsukite dirželio temptuvo varžtą. Įspauskite atgal dirželio temptuvo velenėlį ir įdėkite naują pavaros dirželį.

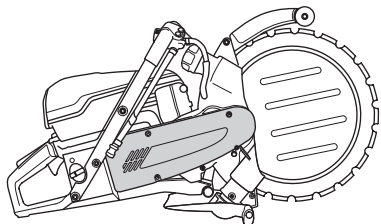


**DĖMESIO!** Prieš uždėdami naują pavaros diržą patikrinkite, kad abu skriemuliai būtų švarūs ir nepažeisti.

- Nykščiu nuspauskite dirželio temptuvą norėdam įtempti dirželį. Po to priveržkite dirželio temptuvą laikantį varžtą.



- Pritvirtinkite dirželio gaubtą.



## Karbiuratorius

Jame yra fiksuotos reguliavimo adatos, kad įrenginys visada naudotų tinkamą kuro ir oro mišinį. Jei varikliui trūksta galios ar blogai akceleruoja, imkitės šių priemonių:

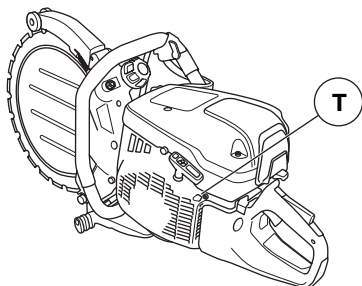
- Patikrinkite oro filtrą ir jei reikia, pakeiskite. Jei tai nepadės, kreipkitės į įgaliotas techninio aptarnavimo dirbtuves.

## Laisvosios eigos reguliavimas.



**ĮSPĖJIMAS!** Jei laisvos eigos sūkių skaičiaus negalima sureguliuoti taip, kad pjovimo diskas sustotų, kreipkitės į parduotuvę/remonto dirbtuves. Nenaudokite įrenginio tol, kol jis nėra tinkamai nustatytas ar pataisytas.

- Užveskite variklį ir patikrinkite tuščiosios eigos nustatymą. Tinkamai suregulius karbiuratorių, esant laisviems sūkiams diskas neturi sukintis.
- Laisvosios eigos apsisukimus reguliuokite varžtu T. Jei reikia reguliuoti, pirmiausiai sukite laisvosios eigos varžtą pagal laikrodžio rodyklę tol, kol pjovimo diskas pradės sukintis. Po to varžtą pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kol diskas nustos sukintis.



Rekomenduojamas laisvos eigos sūkių skaičius: 2700 r/min

## Starteris

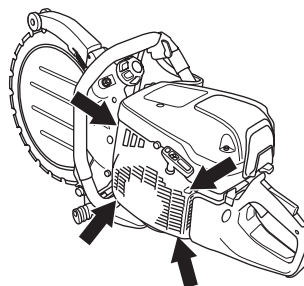


**PERSPĖJIMAS!** Starterio korpuse esanti spyruoklė visuomet yra įtempta, ir, staigiai iššokusi, gali rimtai sužeisti, jeigu neatsargiai su ja elgsitės.

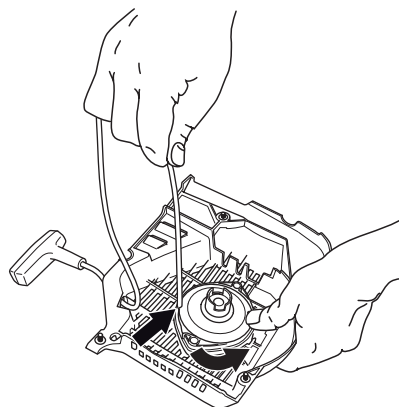
Visada būkite labai atsargūs, kai keičiate spyruoklę ar starterio lyną. Darbo metu visada nešiokite apsauginius akinius.

## Starterio lynelio tikrinimas

- Atsukite varžtus, tvirtinančius starterį prie užvedimo bloko ir nuimkite starterį.

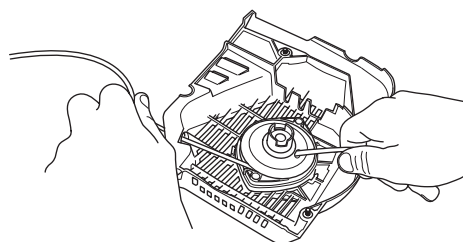


- Ištraukite lynelį maždaug 30 cm ir įstatykite jį į išpjovą skriemulyje. Jei lynelis sveikas: Skriemuliui lėtai sukantis atgal, spyruoklė atpalaiduojama.



## Plyšusio ar sudilusio starterio lynelio pakeitimas

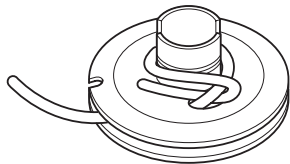
- Pašalinkite senojo užvedimo lynelio liekanas ir patikrinkite, ar veikia užvedimo spyruoklė. Naujajį užvedimo lynelį prakiškite per starterio korpuse esančią angą ir nukreipkite link lynelio ritės.





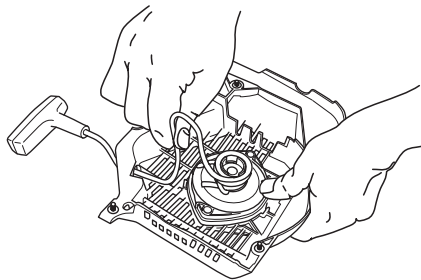
# PRIEŽIŪRA

- Užvedimo lynelį užfiksuokite prie lynelio ritės centro taip, kaip parodyta paveikslėlyje. Stipriai priveržkite fikساتorių ir žiūrėkite, kad laisvasis galas būtų kuo trumpesnis. Užvedimo lynelio galą užfiksuokite starterio rankenėlėje.



## Spyruoklės įtempimas

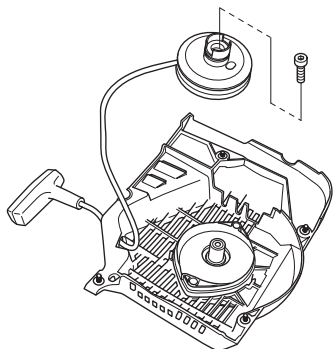
- Lynelį prakiškite per skriemulio išpjovą ir pagal laikrodžio rodyklę apsukite aplink ritės centrą 3 kartus.



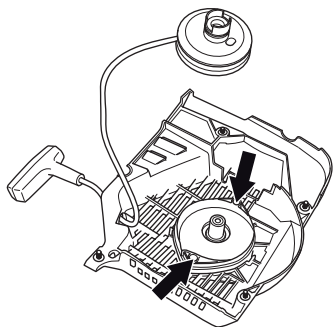
- Paskui patraukite starterio rankenėlę ir spyruoklę įsitemp. Pakartokite procedūrą dar kartą, tačiau šį kartą apsukant keturis kartus.
- Atkreipkite dėmesį, jog įtempus spyruoklę, starterio rankenėlė sugrįžta atgal į savo pradinę padėtį.
- Patikrinkite, ar spyruoklė pilnai ištraukdama užvedimo lynelį, nepasilieka savo kraštinėje padėtyje. Užvedimo lynelį sustabdykite nykščiu ir patikrinkite, ar skriemulį galima pasukti dar bent pusę karto.

## Sulūžusios spyruoklės pakeitimas

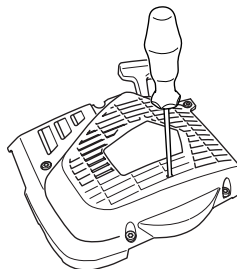
- Atsukite lynelio skriemulio varžtus ir nukelkite skriemulį.



- Atsiminkite, jog grįžties spyruoklė starterio korpuse yra įtempioje padėtyje.
- Atsukite varžtus, laikančius spyruoklių kasetę.



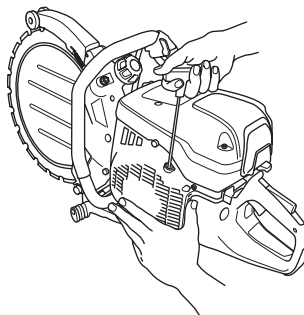
- Apversdami starterį ir atsuktuvu atsukę kabliukus, nuimkite grįžties spyruoklę. Kabliukai laiko grįžties spyruoklės įrenginį ant starterio.



- Sutepkite spyruoklę plonu alyvos sluoksniu. Surinkite starterio skriemulį ir įtempkite spyruoklę.

## Starterio surinkimas

- Surinkite starterį, pirmiausiai ištraukę trosą, o po to pritvirtinę starterį prie užvedimo bloko. Tada iš lėto atleiskite starterio trosą taip, kad jis pradėtų kabinti užvedimo mechanizmą.



- Priveržkite varžtus.

## Kuro sistema

### Bendri principai

- Patikrinkite, ar kuro bako dangtelis ir jo sandarinimo medžiaga nėra pažeisti.
- Patikrinkite kuro žarnelę. Jei ji yra pažeista, pakeiskite ją.

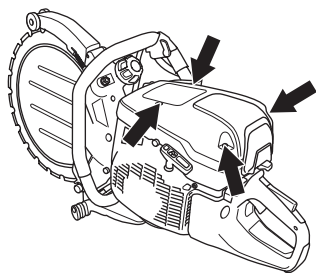
### Kuro filtras

- Kuro filtras yra kuro bako viduje.
- Pilant degalus, kuro baką reikia apsaugoti nuo purvo. Tai sumažins eksploatacinių sutrikimų pavojų, kuris atsiranda dėl bako esančio kuro filtro užsikimšimo.
- Kuro filtras nėra valomas – užsikimšusį filtrą reikia pakeisti nauju. **Filtrą reikia keisti ne rečiau kaip vieną kartą per metus.**

### Oro filtras

Oro filtrą reikia tikrinti tik tuo atveju, jei sumažėja variklio galingumas.

- Atsukite varžtus. Nuimkite oro filtro dangtelį.

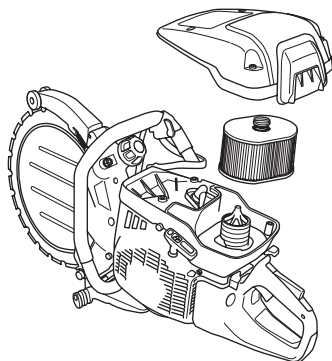


- Patikrinkite oro filtrą ir jei reikia, pakeiskite.

## Oro filtro keitimas

**DĖMESIO!** Oro filtro negalima valyti ar prapūtinėti suspaustu oru. Tai sugadins filtrą.

- Atsukite varžtus. Nuimkite dangtį.



- Pakeiskite oro filtrą.

## Pavara, sankaba

- Patikrinkite sankabos būgnelio, varančiojo skriemulio ir sankabos spyruoklės susidėvėjimą.

## Žiedinių pjovimo diskų restauravimas



**PERSPĖJIMAS!** Pjaustytuvo Ring žiedinius diskus restauruoti draudžiama. Dėl konstrukcijos ypatumų žiedinis diskas apkraunamas kitaip nei įprastas 14" diskas. Pirma, varantis ratukas juda disko vidiniu žiedinio disko kraštu, kuris dėvėsi kartu su varančiuoju ratuku. Diskas plonėja, o tarpelis varančiajame ratuke plėtėja, kol galiausiai ratukas nebeprasuka disko. Antra, žiedinį diską apkrauna ritinėliai bei pats pjovimas, jei diskas laikomas ne visiškai tiesiai. Tada diske atsiranda įtempimai, kurie didėja ir restauruotas diskas trūksta bei lūžta. Lūžęs žiedinis pjovimo diskas gali rimtai sužaloti operatorių ar kitus asmenis. Todėl Husqvarna nesutinka, kad jos gaminami žiediniai pjovimo diskai būtų restauruojami. Dėl detalesnių instrukcijų kreipkitės į Husqvarna atstovą jūsų šalyje.

# KLaidų paieška

## Gedimų paieška



**PERSPĖJIMAS!** Jeigu techniškai prižiūrint ar ieškant ir šalinant įrenginio gedimus nebūtina, kad jis dirbtų, variklį reikia išjungti, o stabdymo jungiklį nustatyti į STOP padėtį.

Triktis	Galima priežastis
Žiedinis diskas nesisuka	Ritinėlių tvirtinimo rankenėlės nepakankamai priveržtos.
	Diskas neteisingai uždėtas ant kreipiančiųjų ritinėlių.
Žiedinis diskas sukasi per lėtai	Per daug įtempti ritinėliai.
	Ritinėlių tvirtinimo rankenėlės nepakankamai priveržtos.
	Susidėvėjęs varantysis ratukas.
	Išdilęs disko vidinis V formos kraštas.
Diskas iššoka iš savo vietos	Susilpnėjusios kreipiančiųjų ritinėlių spyruoklės.
	Blogi ritinėlių guoliai.
	Per laisvas ritinėlių suregulavimas.
	Susidėvėję kreipiantieji ritinėliai.
Žiedinis diskas kreivuoja	Diskas neteisingai uždėtas ant kreipiančiųjų ritinėlių.
	Pažeistas diskas.
	Per daug priveržti ritinėliai.
Disko segmentai trupa	Perkaitęs diskas.
	Sulenktas, pasuktas arba blogai prižiūrėtas diskas.
Diskas pjauna per lėtai	Trūkstant vieno segmento, diską galima naudoti, o diskui susidėvėjus 50%, reikia jį pakeisti nauju.
	Diskas netinka pjaunamai medžiagai.
Diskas prabuksuoja	Kreipiantieji ritinėliai nesisuka laisvai. Stringantis velenėlis negali pakankamai prispausti disko prie varančiojo ratuko.
	Sudilęs varantysis ratukas. Nepakankamas vandens kiekis neišplauna abrazyvių medžiagų ir pagreitina ratuko susidėvėjimą.
	Susidėvėjusi kreipiančiojo ritinėlio briauna. Jei daugiau kaip pusė briaunos storio nudilo, žiedinis diskas ima prabuksuoti.
	Išdilęs disko griovelis ir susidėvėjęs vidinis kraštas. Tai atsiranda dėl nepakankamo abrazyvių medžiagų išplovimo ir/arba sudilusio varančiojo ratuko. Tada diskas prabuksuoja.

# TECHNINIAI DUOMENYS

## Techniniai duomenys

<b>Variklis</b>	<b>K 970 Ring</b>
Cilindro darbinis tūris, cm <sup>3</sup>	93,6
Cilindro diametras, mm	56
Stūmoklio eiga, mm	38
Laisvosios eigos apsisukimai, aps./min	2700
Maksimalūs apsisukimai, r/min	9300 (+/- 150)
Galingumas, kW/ aps./min	4,8/9000
<b>Degimo sistema</b>	
Degimo sistemos gamintojas	SEM
Degimo sistemos tipas	CD
Žvakė	Champion RCJ 6Y/ NGK BPMR 7A
Tarpas tarp elektrodų, mm	0,5
<b>Kuro / tepimo sistema</b>	
Karbiuratoriaus gamintojas	Walbro
Karbiuratoriaus tipas	RWJ5
Benzino bakelio tūris, litrai	1,0
<b>Svoris</b>	
Pjaustytuvas be kuro ir pjovimo disko, kg	13,6
<b>Triukšmo emisijos (žr. 1 pastabą)</b>	
Garso stiprumo lygis, išmatuotas dB(A)	114
Garso stiprumo lygis, garantuotas L <sub>WA</sub> dB(A)	116
<b>Garso lygiai (žr. 2 pastabą)</b>	
Tolygus garso spaudimo naudotojo ausiai lygis, dB(A)	103
<b>Ekvivalentiški vibracijos lygiai, a<sub>hveq</sub> (žr. 3 pastabą)</b>	
Priekinėje rankenoje, m/s <sup>2</sup>	3,8
Užpakalinėje rankenoje, m/s <sup>2</sup>	5,1

1 pastaba. Triukšmo emisija į aplinką išmatuota kaip garso stiprumas (L<sub>WA</sub>) pagal EB direktyvą 2000/14/EG. Skirtumas tarp garantuojamojo ir matuojamojo garso stiprumo yra tas, kad pagal Direktyvą 2000/14/EB garantuojamasis garso stiprumas apima ir matavimo rezultatų sklaidą bei nukrypimus tarp skirtingų to pačio modelio įrenginių.

2 pastaba. Pagal EN ISO 19432 ekvivalentiškas triukšmo slėgio lygis apskaičiuojamas kaip skirtingų triukšmo slėgio lygių įvairiomis darbo sąlygomis dinaminės svartinės energijos suma. Pateikti duomenys apie ekvivalentišką įrenginio triukšmo slėgio lygį turi 1 dB (A) tipišką statistinę sklaidą (standartinį nuokrypį).

3 pastaba. Pagal EN ISO 19432 ekvivalentiškas vibracijos lygis apskaičiuojamas kaip vibracijos lygių įvairiomis darbo sąlygomis dinaminės svartinės energijos suma. Pateikti ekvivalentiško vibracijos lygio duomenys turi 1 m/s<sup>2</sup> tipišką statistinę sklaidą (standartinį nuokrypį).

## Pjovimo įranga

Maks. periferinis greitis, m/s	55
Disko skersmuo, mm/coliai	350/14
Pjovimo gylis, mm/coliai	260/10
Variklio maks. apsuokos, aps./min	10000
Disko svoris, kg	0,8
<b>Matmenys</b>	
Aukštis, mm/colių	410/16
Ilgis, mm/colių	715/28
Plotis, mm/colių	260/10
Vandens sąnaudos, litrai/min.	4

## EB patvirtinimas dėl atitikimo

### (galioja tik Europoje)

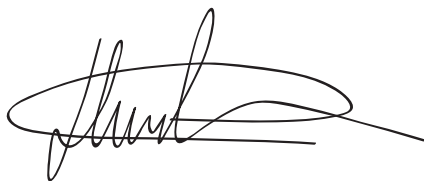
**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.: +46 36 146500, šiuo patvirtina, kad Pjaustytuvai **Husqvarna K 970 Ring** 2011 m. bei vėlesnių serijų numerių (metai nurodomi aiškiu tekstu ant tipo plokštelės, po to nurodomas sekantis serijos numeris) atitinka taisyklės TARYBOS DIREKTYVOSE:

- Direktyva **2006/42/EB** (2006 m. gegužės 17 d.), „Dėl mašinų“
- 2004 m. gruodžio 15 d. "dėl elektromagnetinio atitikimo" **2004/108/EEC**.
- 2000 m. gegužės 8 d. "dėl triukšmo emisijos į aplinką" **2000/14/EG**. Susitarimo vertinimas atliktas remiantis Priedu V.

Dėl informacijos apie triukšmo emisijas žr. skyrių Techniniai duomenys.

Pritaikyti šie standartai: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007, EN ISO 19432:2008**.

Gothenburg, 2011 m. vasario 2 d.



Henric Andersson

Viceprezidentas, pjaustytuvų ir statybos įrangos skyriaus vadovas

Husqvarna AB

(Įgaliotas Husqvarna AB atstovas ir atsakingas už techninę dokumentaciją.)





**Originalios instrukcijos**

**1152681-65**



**2012-01-18 rev. 2**